

?????? C-107/10

Enel Maritsa Iztok 3 AD

????

Direktor «Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto» NAP

(?????? ??? Administrativen sad Sofia-grad
??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? – ??? – ????????? 77/388/??? ??? 2006/112/?? –
????????????? ?????? – ?????????? – ?????? – ?????????????? – ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????
??? ??? ?????????????????? – ?????????? ??? ?????????????????? ??????????????»

????????? ??? ??????????

1. ?????????????? ?????????? – ?????????????? ??? ?????????????? – ?????? ?????? ?????????? –
????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????????? ??? ?????? ?????????? – ?????????? ???
?????????

(??????? 2006/112 ??? ??????????????, ???? ?????????????????? ?? ??? ??????? 2006/138, ????? 183)

2. ?????????????? ?????????? – ?????????????? ??? ?????????????? – ?????? ?????? ?????????? –
????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????????? ??? ?????? ?????????? – ?????????? ???
?????????

(??????? 2006/112 ??? ??????????????, ???? ?????????????????? ?? ??? ??????? 2006/138, ????? 183)

3. ?????????????? ?????????? – ?????????????? ??? ?????????????? – ?????? ?????? ?????????? –
????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? – ?????????? ??? ?????? ?????????? – ?????????? ???
?????????

(??????? 2006/112 ??? ??????????????, ???? ?????????????????? ?? ??? ??????? 2006/138, ????? 183)

1. ?? ????? 183 ??? ??????? 2006/112, ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????
????????????????? ??????, ???? ? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????? 2006/138, ??? ???
??????, ?? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????????, ???
????????????? ??? ?????? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ???
????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????
????????????????? ??????, ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??????
????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????, ?? ?????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ???
??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??????????

(?. ????? 41, ????????. 1)

2. ?? ????? 183 ??? ??????? 2006/112, ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????
????????????????? ??????, ?????????????????, ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ???
?????? 2006/138, ??? ?? ??????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????, ??? ??? ??????
??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ? ?????????? ??????????
??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????, ???? ?? ?????

??? ?????? ???????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??????, ?????????????? ??
??????????? ???????? ?????????????? ?????????????? ????????, ?? ?????????????? ?? ??? ??????????????
????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????, ?????????? ?????
??? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????????
????????????????? ???????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?? ??????????
?????. ?????????, ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ??? ??????????
??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? 45 ???????.

(??, ?????? 61, ?????????. 2)

3. ?? ?????? 183 ??? ????????? 2006/112, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????
????????????????????? ??????, ?????? ??? ???????, ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??
??? ????????? 2006/138, ??? ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????????????
?????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????.

?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????? ?? ?????? ?????? ??????????
????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??????, ??? ??? ??????????????
??? ? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??????????????, ?? ??? ??????????? ??????????
? ?? ?????????? ??????, ??? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ???????
????????????????????????? ??????????

(??, ?????????? 64, 67, ??????????. 3)

????????? ??? ?????????????????? (?????? ??????)

??? 12?? ?????? 2011 (*)

«????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? – ??? – ?????????? 77/388/??? ??? 2006/112/?? –
????????????? ?????? – ?????????????? – ?????? – ?????????????????? – ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????
??? ??? ?????????????????????? – ?????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????????»

????? ?????????? C?107/10,

?? ?????????????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????? 267 ?????,
??? ?????????? ?? Administrativen sad Sofia-grad (?????????????) ?? ?????????? ??? 15?? ??????????????????
2010, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? 25 ?????????????????? 2010, ??? ?????????? ??? ??????

Enel Maritsa Iztok 3 AD

?????

Direktor «Obzhalvane i upravljenje na izpalnenieto» NAP,

?? ?????????????????? (?????? ??????),

?????????? ???? K. Lenaerts, ??????? ?????????, D. Šváby, R. Silva de Lapuerta, E. Juhász ??? T. von Danwitz (?????????), ?????????,

????????? ??????????????: Y. Bot

?????????????: C. Strömholm, ?????????? ?????????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ??? 20?? ?????????????? 2011,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????:

– ? Enel Maritsa Iztok 3 AD, ?????????????????? ??? ?????? L. Ruesmann, avocat, ??? S. Yordanova, advokat,

– ? direktor «Obzhalvane i upravljenje na izpalnenieto» NAP, ?????????????????? ??? ??? A. Georgiev ??? ??? I. Atanasova Kirova,

– ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? T. Ivanov ??? ??? E. Petranova,

– ? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? ?. ?????????????????? ??? ??? S. Petrova,

????????? ??? ?????????????? ??? ??????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????,

????????? ??? ??????????

?????????

1 ? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 18, ?????????????? 4, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49), ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? 2006/98/?? ??? ??????????????, ??? 20?? ?????????????? 2006 (?? L 363, ?. 129, ??? ??????: ???? ?????????), ??? ??? ?????????? 183, ?????? ?????????, ??? ?????????? 2006/112/?? ??? ??????????????, ??? 28?? ?????????????? 2006, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (?? L 347, ?. 1), ?????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? 2006/138/?? ??? ??????????????, ??? 19?? ?????????????? 2006 (?? L 384, ?. 92, ??? ??????: ?????????? ???).

2 ? ??????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? Enel Maritsa Iztok 3 AD (??? ??????: Enel) ??? ??? direktor «Obzhalvane i upravljenje na izpalnenieto» NAP (????????????? ??? ?????????????? «????????????????? ??????????: ?????????????? ??? ?????????? ??????????») ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????, ??? ??????: direktor), ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ??????: ???).

?? ?????????? ??????????

?? ?????????? ??? ??????????

3 ?? ??????? 18, ?????????????????? 2 ??? 4, ??? ??????? ?????????? ?????????? ?? ??????:

«2. ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??' ?????????????????? ??? ??

???? ?? ????? ?? ?????????????? ?? ?? ????????? ?????????? ?? ????? ?? ?????, ??? ???
????? ?????????? ?? ?????????, ????????? ?? ?????????????? 1, ?? ?????????? ????? ?????????, ?????
?? ?????????? ?? ?????? ??????????.

????????????, ?? ?????? ????? ?????????? ?? ?????????????? ????? ?????????????? ????? ?????, ??
?????? ?????????????????? ?????????? ??' ?????????, ????? ?? ??????? ?? ??????? 4, ?????????????
3, ?? ??????? ?? ?????????? ????? ?????????? ????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????.

[...]

4. ????? ?? ????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????
??? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????
????????? ?????? ?????????? ?????????? ????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????
??? ??????????????.

????????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ? ??? ?????????????,
????? ? ?????????? ?????????? ?????? ??????????.»

4 ????? ?? ?????? 183 ??? ?????????? ???:

«????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?? ?????????????? ?????????,
?? ?????? ?????? ?????????? ????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??????????
????????????????? ?????????? ????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ???
?????????????.

????????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??? ?????????????, ????? ?
????????????? ?????????? ?????? ??????????.»

5 ?? ?????? 252 ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????:

«1. ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??
?????? ??????. ? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??????
?? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????.

2. ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?? ???, ??? ? ??????
??????.

????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????, ?? ??? ??????????????
???? ?? ?????????????????? ?? ??? ??????.»

?? ?????????? ??????????

6 ????? ?? ?????? 87 ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ?????? (Zakon za danak varhu
dobavenata stoynost, ??? ?????: ?????? ??? ??? ???), ? ?????????????????? ?????????????? ??????????????????
????????? ?? ??? ??????.

7 ?? ?????? 92 ??? ?????? ??? ??? ???, ?????? ?????? ?????? ??? 18 ?????????????? 2007, ??????
?? ??????:

«(1) ? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? 88, ?????????????? 3, ??????????????????, ?????????? ?
????????????????? ?? ??????:

1. ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ???
????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??

???? ?? ?????? ?? ????? ????? ??????? ?? ????? ?????????????, ??????? ?? ??? ??????? ?????, ????? ?? ????????? ????????? ?????.»

9 ?? ????? 93, ????? ???????, ?? ?????? ?? ???? ??, ????? ?????? ?????? ??? 18 ????????????? 2007, ?????????? ?? ?????:

«?? ????????????? ????????????? ????? ?? ?????? 92, ????????????? 1, ??????? 4, ??? ????? ?? ?????? 92, ????????????? 3 ??? 4, ??????????????»

[...]

5. ?? ?????????? ??????? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ???? ?????????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ???? ?? ?????????????? ?? ?????? 114 ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????-???????????????? ??????????????»

10 ?? ?????? 93, ?????? ???????, ??????? 5, ?? ?????? ?? ???? ?? ?????????????? ?? ??? 19 ????????????? 2007.

11 ?? ?????? 114 ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????-???????????????? ????????????? ?????????? ?? ?????:

«(1) ? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ??????????»

(2) ?? ? ?????????? ?? ????????????? 1 ?????????????? ???????????, ??????? ?? ?????????????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????»

12 ?? ?????? 117 ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????-???????????????? ????????????? ??????? ?? ?????:

«(1) ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? 14 ?? ?????? ??????? ?? ???? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????»

[...]

(5) ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ???????, ?????? 14 ??????? ?? ???? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ???? ?????????? ?????? ??????????, ??????? ?? ?????????????, ?????????? ?????????? ?? ?????????????????, ?????? ?? ???? ???' ?????????? ??????»

? ?????????? ?? ???? ?????? ?????? ?? ???? ?????????????? ?????????????

13 ???? 11 ?????????? 2007 ? Enel ??????? ??????????? ??????, ??????? ?? ??? ?????? ??????? ?? ??? ?????????????? ????? 2 273 514,85 ?????????????? ????? (BGN) ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??????. ? ??????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?? ????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??? ? Enel ??? ?????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????????????. ?????????? ?? ?? ?????? 92, ?????? ?????????, ??????? 4, ??? ?????? ??? ??? ???, ?????? ?????? ?????? ??? 18 ?????????????? 2007, ? 45?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????? 26 ?????????????? 2007, ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?? ?????? 92, ?????? ?????????, ??? ?? ?????? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????.

14 ???? 8 ?????????????? 2007 ?????? ?????????????? ?????? Enel ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? 1? ?????????????? 2005 ?????? 30 ?????????????????? 2007 ??? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?? ?????????????? 2005-2006.

15 ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? 19?? ?????????????? 2007, ?????????????????? ?????? 1 364 108,91 BGN ??? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??? 11?? ?????????????? 2007, ?? ?????? ?????????????????? ?????? 21 ?????????????????? 2007 ?????? ?????????????????? ??? ??????????????.

16 ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??? 13?? ?????????? 2008, ?????? ??? ?????????? ? Enel ?????????? ??????????, ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??? 1 364 108,91 BGN ??? ??? ?????? ??? ??????????????????, ??? ?? ?????????????? ??? 27 ?????????????? 2007 ?????? 21 ?????????????????? 2007, ?????? ??? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? 27 ?????????????? 2007 ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????.

17 ???? 29 ?????????????? 2008 ?????????????? ?????????????????? ??????????. ? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ??????????????????????.

18 ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????? Enel ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?? ??? 2005 ??? 2006 ?? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????. ?????? 13 ?????? 2008 ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? Enel ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????, ?????? 179 092,25 BGN, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????.

19 ???? 20 ?????? 2008 ? Enel ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? 29?? ?????????????? 2008, ?? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????????????????, ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ??? 13?? ?????????? 2008.

20 ??? ??? ?????????????? ?????? ? direktor ?????????? ?????? 20 ?????????????? 2008 ??? ?????????? ??????. 1518. ?? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? 179 092,25 BGN ??? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? 29?? ?????????????? 2008 ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? 13 ?????? 2008. ?????? ?? ??????, ? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????.

21 ???? 31 ?????????????? 2008 ? Enel ?????????? ?????????????? ?????????? ??? Administrativen sad Sofia-grad, ?? ?????????, ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????

????? ??? ??? ??? ??? 27 ?????????? 2007 ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
????????????? ?????????????? ??? ?????? ??????

22 ?? ??????? ?????????????? ??????? ??? ??? ??? ??????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????
?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ? ??? ??????????
???. ??? ? ? ?????????????? ????, ? ??? ? ?????? ??? ? ?????????? ratione temporis, ? ? ???????
????? ? ? ?????? 2 ??? ?????? ??? ???? ?????????????????? ????? ?????????????? ?????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ???
??? ??????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? (?? 2005, L 157, ? 203) ??? ? ? ?????????????? VI,
????????????? 6, ??????? 1, ??? ? ? ?????? ???????.

23 ?? Administrativen sad Sofia-grad ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??
????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????:

«?????? ? ? ?????? 18, ?????????????? 4, ??? [?????? ??????????] ??? ? ? ?????? 183, ?????? ???????, ???
[????????? ???] ??? ??????? ??? ??????????????, ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ???????
??????,

1) ?? ??????????????????, ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????????? ???
????????????????????, ? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????, ??????? ?????? 45 ??????? ??? ??? ?????????? ???
????????????????? ?????????? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??????????????????
?????????, ?????? ?? ?????????????? ??? ? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ?? ??????
?????? ? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????????????:

?) ????? ??? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????????????????? ??? ??? ?????? 45??????
????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ???
????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??????????,

?) ????? ??? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ??? ? ? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??
?????? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ??????????,

?) ? ?????? ??????? ?????????????????? ??? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ???
????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????
????????????? ? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????
???? ? ? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????? ? ??????????????;

2) ?? ?????????????????????? ??????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????? 45 ???????
??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ? ?????????
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ???
?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ? ? ?????????????? ??? ? ? ?????? ??????????????, ? ?
????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??? ??????;

3) ?? ?????????????????????????? ? ?????????????? ??? ??? ? ? ?????????????????? ?????????? ??????????????????
??????????, ?? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??? ?????????? ??? ??? ??????
????????????????? ?????????, ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ? ?
????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????, ?????? ??? ? ? ?????? ?????????? ???
??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????? ???
????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ? ? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??????? ? ? ??????
????????????????? ??? ??????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????????????
?????????????????:

?) ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ? ??????????????

?????????? ???? ?????????????? ?????????????? ???? ??????????? ???? ?? ?????????????? ?? ??????????????
????? ?? ??????????? ???? ?????????????????? ?????????? ???? ?????????????????? ?????????????? ??????????????
?????????,

?) ? ??????????????? ?? ?????????????? ???? ??????????? ???? ?????????????????? ???? ???? ?????????
????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ???? ?? ?????????????????? ???????,

?) ???? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ???? ???? ?????????? ?????????????? ? ???? ???? ??????????
????????????? ???? ?????????????????????????? ??????? ???? ?????????? ?????????????????? ???? ???? ???????, ?????? ?? ?????
????? ?????? ?????????????? ?? ???? ?????? ?????????????????? ?????????? ???? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
?????????? ?????????????????? ?????? ???? ?????????????? ?????????????? ???? ?? ?????? ??????

4) ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????????? ?????? ???? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ????
?? ?????? ???? ?????? ?????????????? ??????? ?? ??????? ?????????????????? ???? ?????????????????? ?????????? ??????
????????????, ?????? ?????????????????, ?????? ???? ??????? ???? ?????????? ???? ?????????????????? ?????????????, ?? ????
????????????????????? ?????????????? ???? ?????????????????????? ?? ???? ?????? ?????? ?????????????? ???? ?????????? ?????????????
????????????????? ?????? ???? ???? ?????????????????? ?????????????? ???? ?????????? ???? ?? ?????? ?????????? ???? ????
????????? ???? ?????????????? ???????, ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ???? ??????
????????????? ???? ?????????????????? ??????????, ?? ?????????????? ???? ?? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ????
?? ?????????????? ???? ?????????????????????????? ???? ???? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ???? ??????? ????
????????????????? ?????????? ???? ???? ?????????????????????????? ??????? ???? ???? ?????????????????? ?????????????? ????
????????????????????? ?????????? ??????? ???? ?????????? ???? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????;»

???? ???? ?????????????????????? ??????????????????

????????????????????????????? ??????????????????????

24 ?????????????? ???? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ???? ?????????????????? ?????? ???? ??????
????????????? ???? ???? ???? ?????????????? ???? ???? ?????????????????? ? ?????????????????? ???? ?? ?????????????? ??????????????????
????? ?????????????? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????????? ???? 1?? ?????????????????? 2007, ?????????? ????
????????????????????? ?????? ???? ?????????? ? ?????????? ???? ?????????? ?? ?????? ???? ?????????????????????????? ???? ??????
?????????, ?????? ?????????????????? ???? ?? ?????????? 411 ???? 413 ???? ?????????????? ????.

25 ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? 411, ?????????????????? 2, ???? ?????????????? ???? ???? ?????????????????? ??????
?????? ?????????? ?????????????????? ???? ?????????????? ?????? ?????????? ???? ???? ??????????, ?? ?????????????? ???? ?? ??????????
6 ???? ?????????????????? ???? ?????????? 20 ???? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ???? ????
????????????????????? ???? ?????????????????????? ???? ?????????????????????? ???? ?????????????????? ???? ???? ?????????????????? ??????
????????????????? ??????? (?? 2005, L 157, ? 29) ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ???? ?????????????????? ???? ?
????????? ???? ???? ?????? ?????????????????? ???? ?????????????????? ???? ???? 1? ?????????????????? 2007.

26 ?????????????, ??????? ? ?????????????????? ???? ?????????????????? ???? ?????????????? ???? ???? ?????????????????? ?????
????????? 183, ??????? ?????????????? ???? ???? ?????????????? ???? ?????????????????????????? ?????????????????? ???? ??????????
?????? ???? ?????????????????? ???? ?????????? ?????????????????????? ???? ???? ?????????????????? ?????????????????? ???? ????
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ???? ?????????????????????????? ?????.

27 ?????????, ?????? ?????????????????????? ? ?????????????????? ??????????????????, ? ?????????????? ?????? ???? ?????????????????,
????????????? ?? ?? ?????????? ???? ???? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ??????? ?????????????????????? ???? ????
????????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ???? ???? ???? ?????????????????? ???? ???? ??????? ??????????????????
????????????? ???????.

28 ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ???? ?? ?????????????? ?????? ???? ?????? ???? ?????????????????? ???? ? ??
?????? ?????????????? ?????? ???? ?????????? ???? ?? ?????????? ?????????????????????? ???? ?????????????????????? ?????????????????? ????
?????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ???? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ???? ???? ???????

??? ??????? ???? ?????? (??., ??' ?????, ??????? ???? 21?? ??????????? 2010, C?472/08, Alstom Power Hydro, ??? ??? ????? ?????????????? ?????? ??? ????????, ?????? 15).

29 ??????, ????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ???, ??? ?????? ?????????? ?? ?????? 183 ??? ??????? ???, ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??????, ? ?????????? ????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????????? (??., ??' ?????, ??? ?????????????????? ??????? Alstom Power Hydro, ?????? 17). ???????, ????? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????, ????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ???????, ?????????? ?? ??????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? (??, ?????????? ??? 11?? ????????? 2002, C?62/00, Marks & Spencer, ????????? 2002, ?. I?6325, ?????? 44 ??? ?????? ?????????????????? ?????????????).

30 ?????????, ??????? ?? ?????????????? ????? ?????? ?? ?????? 183 ??? ?????????? ???, ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ???, ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? (??., ???' ??????????, ?????????? ??? 30?? ??????????????? 2010, C?314/09, Strabag ?.??., ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????, ?????? 34).

31 ?????????????????? ??? ??????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????????, ? ??????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????????????????, ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ?????????? (??., ??????? ??????, ?????????????? ??? 18?? ?????????????? 1997, C?286/94, C?340/95, C?401/95 ??? C?47/96, Molenheide ?.??., ????????? 1997, ?. I?7281, ?????? 47, ??? 25?? ?????????????? 2001, C?78/00, ?????????? ?????? ?????????, ????????? 2001, ?. I?8195, ?????? 28, ?????? ??? ??? 10?? ?????????? 2008, C?25/07, Sosnowska, ????????? 2008, ?. I?5129, ?????? 14).

32 ????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????, ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????, ?????????????, ?? ??????????????????. ??????????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? (??., ?????????? ??????, ?????????????? ??? 6?? ?????????? 1995, C?62/93, BP ??????????????, ?????????? 1995, ?. I?1883, ?????? 18, ??? 18?? ?????????????????? 2007, C?368/06, Cedilac, ?????????? 2007, ?. ??12327, ?????? 31, ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? Sosnowska, ?????? 15).

33 ????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????? 183 ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ???, ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ???, ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? (??., ?????????? ??????, ?????????????? ??? ?????????????????? 1995, C?62/93, BP ?????????????????, ?????????? 1995, ?. I?1883, ?????? 18, ??? 18?? ?????????????????? 2007, C?368/06, Cedilac, ?????????? 2007, ?. ??12327, ?????? 31, ?????? ??? ?????????????????????? ?????????? Sosnowska, ?????? 15).

34 ????? ?????????????, ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????

?? ?????????????? ???????????.

??? ??? ??????? ??????????????

35 ?? ?? ?????? ?????????, ?? ??????? ?????????????? ?????? ???' ?????? ?? ??????? ?? ?? ??????
183 ??? ?????????? ??, ?? ??????????? ?? ??? ?????? ?????????????? ??? ??????????????????
????????????????, ????? ??? ??????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ? ??????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????????? ??????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ??????????? ???.

36 ????? ?? ??????? ??????????????, ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ???
??????, ????? ?????????? ??? ??????? ??????, ????? 26 ?????????????? 2007. ?????????? ?? ??? ???????
????????????? ??? ?????? ?????? ??? 18 ?????????????? 2007, ?????????????? ?????? ?????????????? ???
??? ?????????????????? ?????? ??? ??? 26 ?????????????? 2007, ??? ?????????? ?????????????? ??? ??
?????????? ??? ?????? 8 ?????????????? 2007 ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????
?????????? ?????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? 19 ?????????????? 2007, ?
?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ??????????????????, ??? ?????????????????? ?? ??????????? ?????????? ??? ??
?????? ?????????????????? ??????? ??????????????????, ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????
??????????, ? ??????? ?? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ??? ??? 13 ?????????? 2008.

37 ????? ?????? ??? ??????????? ??? ?????????? ??????????? ??? ??????? ??????? ??? 18 ??????????????
2007, ????? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????, ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????
?????? ?????????????????? ??????? ?????????????????? ??? ??? 27 ?????????????? 2007 ?????? ??? ??? ? ??????????????
??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ???
????????????????? ??????????, ? direktor ??? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ???, ??????? ???
????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????, ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????
???? ?? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????, ?????? ? ?????????????????? ??????????????
????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????????????

38 ??? ??? ?????????? ??????, ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ??????????? ??
????????????????? ??, ?????????? ??? ?????????? ?????????????????, ?????? ??????? ??????? ??? 18 ??????????????
2007, ??????????????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ?????????????????? ??? ??? ??? 27
????????????? 2007, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????????
????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???????????????,
??? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??
????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????????? ?????? ??
?? ?????? 183 ??? ?????????? ??? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????????
????????????????? (?.., ?????????, ?????????????? ??? 28?? ?????????????????? 2008, C?293/06, Deutsche
Shell, ?????????? 2008, ?. I?1129, ?????????? 25 ??? 26, ??? ??? 10?? ?????????????????? 2009,
C?201/08, Plantanol, ?????????? 2009, ?. I?8343, ?????? 45).

39 ??? ??????? ?????? ?????????????????????? ???, ?????? ??????? ?????????????? ??? ??????????????????, ?
????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????
????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????? ???' ??? ?????????????? ??? ??????
????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????????????
(????????? ??? 29?? ?????????? 1999, C?60/98, Butterfly Music, ?????????? 1999, ?. I?3939, ?????? 25
??? ?????? ?????????????????? ??????????????). ?????????????, ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ???
????????????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????
????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ??????? ??? ??????????????????????
????????????? (?.., ??' ??????, ?????????????????????? ?????????? Marks & Spencer, ?????? 45).

40 ??????????, ?? ??? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ??????, ?????????????????? ?????? ??????

??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??? ????????? ??????????
??? ??????? ?????????????? ??? ??????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ???? ???? ????
????????????????? ??? ??????? ??? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????
??? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? (??., ??' ??????, ?????????????????? ??????????
Marks & Spencer, ?????? 46).

41 ?????????? ??? ?????????? ??????????????, ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ???
?? ?????? 183 ??? ?????????? ???, ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????????? ???
????????????????????? ??????????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ? ?????????
????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??????
?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ???, ?????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????
???? ?? ?????????????? ??????? ??????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????, ?? ?????? ?????? ?
????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????????

??? ??? ?????????????? ????????????????

42 ?? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ???' ??????? ?? ?????????? ?? ??
?????? 183 ??? ?????????????? ???, ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????????????????? ???
??????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ? ??????????
????? ?????????? ??? ?????????? ???????, ? ??????? ?????????????????? ?????????? ??? ? ?????????????????? ??? ???
????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? 45 ?????????? ??? ???
????????????????? ??????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??????? ??? ?? ?????? ??? ??????????????????
?????? ??? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????
????????????????????? ?????????????????? ??????????, ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ??????? ??????
???? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ???????.

43 ?????????????????? ?? ??????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??????????, ?????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ?????????? ??????????????

44 ??????????, ? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????? ?????????????????????? ??? ???
????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ????. ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????
????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????? ??????? ?????????????? ??
?? ??????? 183 ??? ?????????????? ???, ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????? ??? ??????????????????????
??? ???????.

45 ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ??? ? ?????????????? ??? ?????????? ??????? ???
????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ??????? 183, ?????????????? ?????????, ??? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????, ?????? ??
????????????? ?????? ??????? ??????????????

46 ??????, ?????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????? ??????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????????
??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????? ??????????????
????????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ??????? ?????????????? ?? ??????????????
?????, ?????????? ??? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ???
????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ???????
183, ??????? ??????????, ??? ?????????????? ???, ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????? ??? ??
????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????

47 ?????? ??????, ?????????, ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????
????????????????? ???, ?????????????????????? ? ?????????????????? ??? ??????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??
????????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?? ???????
?????? ??????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????

?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ??????. ?????????, ?? ????? 183 ?? ?????? ?? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?? ?????? ?? ? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ??????????. ??
????????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????
????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ??
?????????, ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ????????? 29 ?? 33 ?? ??????????
?????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?? ?? ?????? ??
????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????
?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????

48 ?????????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????
?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??
????????? ?????, ?????????????????? ?????????? ??, ??? ?? ?????? 183, ?????? ??????, ???
????????? ??, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????? «????????? ?????????????? ??????????».

49 ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?
????????????????? ?? ?? ?????????? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??
????????? ??????. ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ??, ??? ?????????????? ? ??????????????
?????????????, ?? ?? ?????????????? ?????? ??????????????? ?? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??????????????
?????????, ? ??????, ??? ?? ?????? 252, ?????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ??, ???????
?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????. ?? ?? ?????????? ??????, ? ??????????
????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????, ?????????, ?? ?????? ??
????????????????? ?????? ?????????? 29 ?? 33 ?? ?????????? ??????????. ?????????, ?????? ? ??????
?????????????, ? ?????? ?????????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????
?? ?????????????? ?????????????? ???.

50 ??????, ?????????????????? ?? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????
????????????????????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??????
?????????, ??? ?????? ?????? ?????????????? 45 ??????, ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????????
????????? ?? ?? ?????? 183 ?? ?????????? ??, ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ??
????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????. ?? ?????????????? ?????? ?? ??
????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????
????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????

51 ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????????
????????????????? ?????????, ?????????????????? ??, ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????????????, ?
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????, ?????????? ??
?? ?????????? ??, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??, ?????? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? 183 ?? ?? ?????? ?????????? (??., ?????????,
????????????????????? ?????????? Molenheide ?..?, ?????????? 63 ?? 64).

52 ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????. ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??, ?????? ??????
?? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????,

???? ?????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????????????? ???? ?????????????? ???? (????????? ???? 29?? ?????????? 2010, C?188/09, Profaktor
Kulesza, Frankowski, Jó?wiak, Or?owski, ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??????????, ??????
21).

53 ???? ??????????, ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ???????
????????????? ?? ?????????????????, ??????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??????????, ? ??
????????????????? ???? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ???????, ??????? ? ?????????? ??? ??????
?????? ??????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? (??.,
????' ??????????, ?????????????????? ????????? Sosnowska, ?????? 27). ? ?????????????? ?????? ?????
????????, ??????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ???
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ???, ?????????????? ?????????????? ???????????????
?????????????, ??? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ??????, ?????? ??
????????????????????? ?????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??????.

54 ?? ?????????? ???? ???? ? ?????????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ??? ?????????? ??????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ???, ???? ??? ?????????????
??? ?????????? ?????? ??? ??? ???? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????, ??????? ??
?????????????, ??????????, ?? ?????????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????? 29
??? 33 ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ? ?????????????? ??? ??? ?????? ??????????????
?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??????
????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??
?????????????? ?????? ??????????????

55 ?????????, ??????? ?? ??????????????????, ???????, ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?????
????????? ??? ??????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????? ??? ???
????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ??????????, ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????????
??????, ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ???, ?????? ??? ??
????????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????? ???'
????????????? ??? ?????????? ??????.

56 ?????????, ??????? ?? ?????????? ??? ? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????????
?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????, ??? ?????? ??? ??
????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????
????????????? ???, ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ???,
?????????????, ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ??????
????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????.

57 ?????????, ? ?????????????????????? ??? ?????????????? ???? ?????????????? ?????????????? ?????????????,
????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????
??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ???,
????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??????

58 ??? ??? ?????????? ??????, ?????????????? ?????? ??? ?? ??????? ?????? ?????????? ?????????????? ?
????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????, ??????
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? 33 ??? ?????????? ??????????, ??
????????????????? ?? ??????????????, ??? ??? ?????????????? ??????????, ?????????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ???, ?????? ??
????????????? ?? ??????? ?????????????????????????? ??????????

59 ??????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??
? ?????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????????

?????????? ?? ????????? ????????????????????? ????? ????????????? ?????????????, ????? ?? ??????????
??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????.

67 ????????? ?? ????????? ??????????????, ??? ?????? ??? ??? ????????? ?????????? ?????????? ??
????? ? ?????????? ??? ?? ?????? 183 ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ? ?????????????? ???
????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ???
?????? ??????.

??? ??? ?????????????? ????????

68 ??????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????, ' ????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ??????????. ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????????, ??? ?????????????????.

??? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????? (?????? ??????) ?????????????????:

1) ?? ?????? 183 ??? ?????????? 2006/112/?? ??? ??????????????, ??? 28?? ??????????????
2006, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????, ????? ? ?????????? ??????
????????????????????? ?? ??? ?????????? 2006/138/?? ??? ?????????????????, ??? 19?? ?????????????????
2006, ?????? ??? ?????????, ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????????????? ???
????????????????????????? ?????????????????????, ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ? ?????????? ??????????
??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????
?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ??????, ?????????? ?
????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ???
??? ?????????????????????? ?????????, ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ???
????????? ??? ?? ?????? ??????????????.

2) ?? ?????? 183 ??? ?????????? 2006/112, ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????
????????? ?? ??? ?????????? 2006/138, ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ???
????????????????????????? ??? ??????, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?
????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ???
????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ??????, ?????? ?? ?????? ??? ??????????
????????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??????, ?????????????????????? ??
????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??????????, ?? ?????????????????? ?? ???
????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ??????????????????
?????, ?????????????? ?????? ??? ?????????????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????
??? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????
????????????????????????? ?? ?????????????? ??????. ?????????????, ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ??????????
????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?? 45 ?????????.

3) ?? ?????? 183 ??? ?????????? 2006/112, ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????
????????? ?? ??? ?????????? 2006/138, ?????? ??? ?????????? ??? ? ?????????????????? ??? ?????????????????
????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????????????????? ?? ?????????????????? ???
????????????????????? ??? ?????????? ??????.

(?????????????)

* ?????????? ??????????????????: ? ?????????????????.